

**Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 28.7.2011 (Tribunal administratif (Luxemburg) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Brahim Samba Diouf v. Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration**

(Asia C-69/10) <sup>(1)</sup>

*(Direktiivi 2005/85/EY — Pakolaisaseman myöntämistä tai poistamista koskevista menettelyissä jäsenvaltioissa sovellettavat vähimmäisvaatimukset — Direktiivin 39 artiklassa tarkoitettu käsite ”päätös, joka koskee-turvapaikkahakemusta” — Kolmannen maan kansalaisen hakemus pakolaisaseman saamiseksi — Perusteet kansainvälisen suojelun myöntämiselle puuttuvat — Hakemuksen hylkääminen nopeutetussa menettelyssä — Oikeussuojakeinon puuttuminen turvapaikkahakemuksen käsittelystä nopeutetussa menettelyssä tehdyn päätöksen osalta — Oikeus tehokkaaseen tuomioistuinvalvontaan)*

(2011/C 298/08)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Tribunal administratif

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Brahim Samba Diouf

Vastaaja: Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Tribunal administratif (Luxembourg) — Pakolaisaseman myöntämistä tai poistamista koskevista menettelyissä jäsenvaltioissa sovellettavista vähimmäisvaatimuksista 1.12.2005 annetun neuvoston direktiivin 2005/85/EY (EUVL L 326, s. 13) 39 artiklan tulkinta — Laittomasti maassa oleskelevan kolmannen maan kansalaisen turvapaikkahakemus — Hakemuksen hylkääminen kansallisessa nopeutetussa menettelyssä kansainvälisen suojelun edellyttämien perusteiden puuttuessa — Sellaisen kansallisen lainsäädännön unionin oikeuden mukaisuus, jossa kielletään muutoksenhaku asian käsittelemisestä nopeutetussa menettelyssä tehtyyn päätökseen — Oikeus tehokkaaseen tuomioistuinvalvontaan

**Tuomiolauselma**

Pakolaisaseman myöntämistä tai poistamista koskevista menettelyissä jäsenvaltioissa sovellettavista vähimmäisvaatimuksista 1.12.2005 annetun neuvoston direktiivin 2005/85/EY 39 artiklaa ja tehokkaan oikeussuojan periaatetta on tulkittava siten, että ne eivät ole esteenä pääasiassa kyseessä olevan kaltaiselle kansalliselle lainsäädännölle, jonka mukaan toimivaltaisen kansallisen viranomaisen päätökseen käsitellä turvapaikkahakemus nopeutetussa menettelyssä ei voida hakea muutosta itsenäisellä muutoksenhakukeinolla, mikäli perusteet, joiden nojalla viranomainen on päättänyt käsitellä tällaisessa menettelyssä sen, onko kyseinen hakemus perusteltu, voidaan tosiasiallisesti saattaa

tuomioistuimen valvonnan kohteeksi turvapaikkahakemuksen hylkäävästä päätöksestä mahdollisesti nostetun kanteen yhteydessä; tämän arvioiminen on kansallisen tuomioistuimen tehtävä.

<sup>(1)</sup> EUVL C 100, 17.4.2010.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 28.7.2011 (Supreme Court of the United Kingdomin (Yhdistynyt kuningaskunta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Office of Communications v. The Information Commissioner**

(Asia C-71/10) <sup>(1)</sup>

*(Ympäristötiedon julkinen saatavuus — Direktiivi 2003/4/EY — 4 artikla — Tiedonsaantioikeuden poikkeukset — Tiedonsaantipyyntö, jossa on kyse useista mainitun direktiivin 4 artiklan 2 kohdassa suojatuista eduista)*

(2011/C 298/09)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Supreme Court of the United Kingdom

**Pääasian asianosaiset**

Valittaja: Office of Communications

Vastapuoli: The Information Commissioner

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Supreme Court of the United Kingdom — Ympäristötiedon julkisesta saatavuudesta ja neuvoston direktiivin 90/313/ETY kumoamisesta 28.1.2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/4/EY (EYVL L 41, s. 26) 4 artiklan 2 kohdan b ja e alakohdan tulkinta — Tiedonsaantioikeuden poikkeukset — Tiedonsaantipyyntö, jossa on kyse useista direktiivin 4 artiklan 2 kohdassa suojatuista eduista, joille erikseen aiheutuva vahinko ei yksinään oikeuta pyynnön epäämistä

**Tuomiolauselma**

Ympäristötiedon julkisesta saatavuudesta ja neuvoston direktiivin 90/313/ETY kumoamisesta 28.1.2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/4/EY 4 artiklan 2 kohtaa on tulkittava siten, että kun viranomaisella on hallussaan ympäristötietoa tai kun tällaista tietoa pidetään hallussa viranomaista varten, viranomainen voi silloin, kun se vertaa tiedon ilmaisemiseen liittyviä yleisiä etuja tiedon ilmaisemisen epäämiseen liittyviin etuihin arvioidessaan pyyntöä saattaa kyseinen tieto luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön käyttöön, ottaa huomioon kumulatiivisesti useita kyseisessä säännöksessä tarkoitettuja epäämisperusteita.

<sup>(1)</sup> EUVL C 113, 1.5.2010.